

ОРГАНИЗУЕМ ГЛУБОКОЕ ИЗУЧЕНИЕ ИЗБИРАТЕЛЬНОГО ЗАКОНА

На собрании партийного актива Батуми

С докладом о состоянии и мерах улучшения агитационно-пропагандистской работы в парторганизациях города на собрании партийного актива выступил секретарь Батумского горкома партии т. М. Зензалишвили.

— Задача сегодняшнего собрания актива, — сказал он, — состоит в том, чтобы обсудить состояние пропагандистской и агитационно-массовой работы в парторганизациях города, на основе большевистской самокритики вскрыть недочеты и наметить мероприятия, чтобы правильно расставить силы и перестроить нашу работу, поставить ее на службу основной задаче настоящего периода — подготовке к выборам в Верховный Совет СССР.

817 агитаторов и членов ведут повседневно массово-политическую работу на предприятиях и в учреждениях города. Агитаторы завода имени Сталина, паровозного и вагонного депо, хлебозавода простым, понятным языком разъясняют рабочим избирательный закон Советского государства, рассказывают им о текущих событиях в нашей стране и за рубежом, умело увязывают общеполитические вопросы с конкретными задачами производства.

Для работы среди населения создано 26 агитпулков при домоуправлениях. Докладчик подробно останавливается на наиболее типичных недочетах в постановке пропагандистской и агитационно-массовой работы партийных организаций города, называет предприятия, на которых плохо поставлена массово-политическая работа. К таким относятся прежде всего обувная фабрика, судоремонтный и кожевальный заводы, базы Главнефтебаса.

Партийный кабинет горкома партии достаточно связан с первичными парторганизациями, редко организует на местах групповые и индивидуальные консультации, слабо помогает агитаторам, лекторам и докладчикам.

По докладу развернулись оживленные прения.

Заведующая 1-м агитпулком тов. Шевченко рассказала, как проводится разъяснение Положения о выборах среди домашних хозяйств. В помещении агитпулота установлен репродуктор, организуются коллективные слушания радиосредств, устраиваются коллективные посещения кино, музеев. Для домашних хозяйств проводятся лекции и доклады.

Секретарь парторганизации Главнефтебаса т. Смолдин признал, что агитационная работа на предприятии поставлена неудовлетворительно. Агитколлектив не работал уже полгода, за 9 месяцев вопросы агитационно-массовой работы только два раза обсуждалась на партийных собраниях, да и то решения этих партийных собраний остались невыполненными.

Секретарь Батумского горкома комсомола т. Додиев рассказал о практике проведения политических бесед среди молодых избирателей, о постановке пропагандистской работы в связи с началом избирательной кампании в комсомольских организациях города.

Участники собрания говорили о необходимости уделять особое внимание практике инструктирования агитаторов, пропагандистов, докладчиков, занятых разъяснением «Положения о выборах в Верховный Совет СССР». При городском парткабинете необходимо организовать агитколлектив для агитаторов, работающих среди домашних хозяйств, широко практиковать совещания по обмену опытом разъяснительной работы среди населения.

Собрание актива приняло практические мероприятия.



В обеденный перерыв на шелкоткацкой фабрике. Работницы знакомятся с «Положением о выборах в Верховный Совет СССР».

ИЗ ОПЫТА АГИТАЦИОННОЙ РАБОТЫ

16 агитаторов выделено бюро парторганизации фабрики им. Берия для разъяснения избирательного закона. Много инициатив, подлинной любви к делу проявляют лучшие агитаторы фабрики, стремясь сделать свои беседы наиболее понятными и доходчивыми, ответить на многочисленные вопросы слушателей.

Всегда оживлены, многолюдны занятия, проводимые агитатором т. Коберидзе. Знакомая слушателей с Положением о выборах, излагая статью за статьей, она задерживается на вопросах, требующих более детального разъяснения. Возникает задушевная беседа. Агитаторы умело подбирают факты из местной жизни, выдержки из газетных и журнальных материалов для иллюстрации отдельных статей Положения.

Рассказывая о системе голосования в Советском Союзе и за границей, широко используя в беседах газетные сообщения о недавних выборах в Англию и во Франции, о предвыборных митингах в Греции, агитатор наглядно показывает своим слушателям преимущества советской избирательной системы.

Одна из первых бесед, проведенных ею, как раз и была посвящена этой теме: «Советская избирательная система — самая демократическая в мире».

На фабрике много молодежи, которая впервые будет принимать участие в выборах. Для работы с нею выделены подготовленные агитаторы. Разъясняя Положение о выборах, они проводят вместе с тем среди молодежи избирательные беседы по отдельным статьям Конституции СССР.

Агитатор электрощита т. О. Казаря подготовил для молодежи пехотного избирательного округа Москвы. Коллективные слушания выступления товарища Сталина в граммофонной записи проводятся и в пехах, где агитаторами тт. Шагварский, Бедашвили и Джавашвили.

Партийный кабинет готовит для молодежи цикл бесед «Из прошлого». Активное участие при проведении этих бесед примут старые рабочие фабрики. Они расскажут молодым избирателям, как проводилась

«выбор» в условиях самодержавия. Агитаторы прочтут отрывки из художественных произведений.

Бюро парторганизации решило провести на фабрике цикл лекций по отдельным статьям Конституции СССР, коллективное слушание граммофонной записи доклада товарища Сталина о проекте Конституции СССР.

Агитатор т. Чекуршвили уже организовала коллективное слушание речи товарища Сталина на предвыборном собрании агитаторов Сталинского избирательного округа Москвы. Коллективные слушания выступления товарища Сталина в граммофонной записи проводятся и в пехах, где агитаторами тт. Шагварский, Бедашвили и Джавашвили.

Параду с беседами и докладами, проводимыми в пехах фабрики и в общежитии, установлены постоянные дежурства консультантов по вечерам и в дневные часы. В парткабинете подобрана литература по выборам, необходимые справочные материалы, организована выставка.

СОВЕЩАНИЕ АГИТАТОРОВ РАЙОНА

ТАГРА. (От наш. корр.) Как только был опубликован Указ Президиума Верховного Совета СССР о дне выборов в Верховный Совет СССР, парткабинет Тагринского райкома партии организовал выставку, посвященную этому знаменательному событию.

На видном месте вывешены плакаты с текстами Конституции Союза ССР и Конституции Грузинской ССР, подобрана различная литература в помощь руководителям агитколлективов, агитаторам, пропагандистам, не-

обходимый справочный материал.

Партийный кабинет проводит совещания агитаторов и руководителей агитколлективов по вопросу о том, как организовать разъяснение Положения о выборах среди трудящихся и всего населения города, используя при этом опыт массово-политической работы, накопленный в прошлую избирательную кампанию.

На предприятиях города уже начато разъяснение Положения о выборах. Среди железнодорожников дистан-

ция пути, где секретарем парторганизации т. Володашкин, агитационную работу ведут 23 коммуниста. Все агитаторы прикреплены к отдельным участкам, снабжены газетами с текстом Положения о выборах. Читки и разъяснения избирательного закона проводятся в колодах, бригадах, в общежитиях. Агитаторы разъясняют избирателям их права и обязанности, порядок внесения в списки избирателей, организацию избирательных округов, порядок голосования.

Великий грузинский поэт

Сегодня народы Советской Страны, вместе с братским грузинским народом, торжественно чтут память великого грузинского поэта Николая Бараташвили.

«Мы знаем, как велики духовные и материальные богатства, духовные и материальные возможности наших братских народов, — говорил русский писатель Алексей Толстой. — И среди них мы особенно любим и ценим прекрасную Грузию и сокровища грузинской культуры».

В славной плеяде великих поэтов, мастеров художественного слова, вдохновенно создававших сокровищницу богатейшей культуры грузинского народа, почетнейшее место принадлежит Николаю Бараташвили.

Столетие отделяет нас от той мрачной эпохи, в которую рождались пламенные песни Бараташвили, наполненные благородной патриотической тревогой за судьбы своей родины, гордостью за человека-борца, устремляющего свою мысль вперед, прокладывающего своим подвигом путь к счастью будущих поколений.

В своей поэзии Бараташвили воплотил лучшие традиции многовековой грузинской литературы — традиции пламенной любви к родине, неукротимую волю к борьбе за счастье своего народа.

Как Пушкин и Лермонтов в русской поэзии, так Бараташвили в грузинской одним из первых пропел социальные идеалы своей эпохи и со всей страстью поэта — гражданин — привлек внимание поэзии к важнейшим социальным проблемам, волновавшим его современников. Общее у Бараташвили с Пушкиным и Лермонтовым — чувство возмущенного патриотизма, определение нравственного долга гражданина:

«И тот не человек, и сердце в том мертво,
Кто жил и для людей не сделал ничего».

Величественной симфонией борьбы, героичной самопожертвования, животворящим оптимизмом, преодолевшим все преграды титанической борьбы человека с черными силами мира, звучит и в наши дни бессмертный «Мерани» Бараташвили.

Через всю свою сознательную жизнь Бараташвили пронес страстную мечту о свободе, о раскрепощении человеческой личности. Могучим словом поэта он пробивал мрак своего времени, стремился к тем просторам, где «сердце не знает томленья, а ум тоски», где «солнце торжествует победу над тьмой ночной».

Бараташвили — выдающийся патрист — ярко выстоял в своих произведениях то, что характеризовало его как лучшего грузинского поэта — патриста. В своих мечтаниях он никогда не чуждался явлений общественной жизни, не уходил от реальной действительности. Живительная струя его поэзии, одухотворенная общечеловеческими идеалами, оказала огромное влияние на дальнейшее развитие грузинской литературы, на утверждение в ней прогрессивных идей, подлинного гуманизма и интернационализма.

Бараташвили был первым поэтом XIX века, провидившим в народе не-

пейные чувства любви к отчизне, гордость к самопожертвованию «за жизнь, за честь земли родной». Его поэма «Судьба Грузии» является одним из лучших произведений грузинской патристической поэзии.

Бараташвили вошел в грузинскую литературу, как носитель самых передовых идей своего века. Он создал новую грузинскую поэзию, обогатив ее достижениями русской и западноевропейской художественной культуры.

Как поэт-мыслитель, умевший проливать своим взором в будущее, Бараташвили привнес исторически-прогрессивный путь развития своей родины в союзе с судьбой грузинского и русского народов. Он воплотил идею дружбы двух народов, их боевого сотрудничества. В укреплении этой дружбы ему рисовался залог благополучия своей отчизны, ее мирного процветания, культурного прогресса.

В своих произведениях Бараташвили выразил непреклонную волю к преобразованию социальной действительности. Он верил в победу человеческого разума, и гимном будущему, гуманизму, свободе звучали его песни.

Народ услышал в песнях Бараташвили свои чаяния и устремления, и потому назвал его своим поэтом, окружил его имя ореолом славы и бессмертия. «Он был первейшим сеятелем разумного в Грузии», — сказал о Бараташвили Акакий Церетели, — и поэтому незыблема будет память о нем».

Мы чтим память Бараташвили в исторические дни великой победы советского народа над теми силами фашистской реакции, угрожающей нашей стране с запада и востока. В небывалой в истории человечества грандиозной битве мы отстаивали свою страну от посягательства захватчиков, мы берегли свою свободу и независимость.

Великая партия Ленина — Сталина, воспитавшая народы Советского Союза в духе равноправия и братского сотрудничества, сделала нашу страну самой сильной и могущественной. В борьбе с заклятыми врагами советского государства наш народ показал образцы величественного патриотизма, в котором нашли свое гармоническое сочетание национальные традиции народов и общие жизненные интересы всех трудящихся социалистической отчизны.

В создании этих традиций, в воспитании высоких моральных качеств нашего народа играет большую роль классическая литература.

Великий классик грузинской литературы Николай Бараташвили на протяжении столетия воспитывал своей поэзией лучшие качества грузинского народа — мужество, неукротимую волю к борьбе, пламенную любовь к отчизне, качества, проявившиеся во всем своем величии в годы Великой Отечественной войны.

Бараташвили, не познавший заслуженной славы при жизни, обрел ее в нашу великую эпоху. Народ славит любимого певца, отдавшего весь свой огромный талант, вдохновенное слово поэта — гражданина борьбе за торжество высоких идеалов человечества.

за» награждено 57 человек, почетными грамотами и значками отличника социалистического соревнования работников черной металлургии СССР — 150 человек.

В ответ на высокую честь — присвоение заводу славного имени товарища Берия, — говорит тов. Кекелидзе, — наш заводской коллектив покажет новые образцы самоотверженного труда на благо дальнейшего процветания Советской Родины.

С новыми деловыми производственными обязательствами выступили на митинге начальник плавильного пеха тов. Л. Магалакелидзе, зам. начальника молибденового пеха тов. Д. Катамадзе, зам. начальника марганцевого пеха тов. Б. Ломтадзе, секретарь заводского комсомольского комитета тов. Б. Ахрахадзе, стахановцы Л. Брегадзе, Д. Барашвили и другие.

Митинг послал приветственную телеграмму Маршалу Советского Союза Лаврентию Павловичу Берия.

получили многие молодые исполнители, в том числе Тамара Новикова (Москва), Гена Старков (Молотов), Недди Богум (Куйбышев), Ходаровская и Ломкина (Магнитогорск).

Участникам показа художественной самодеятельности и его руководителям объявлена благодарность. Лучшие коллективы и исполнители награждены значками, денежными премиями и ценными подарками.

В заключение был дан большой концерт с участием мастеров искусства. (ТАСС).

Митинг на Зестафонском ферросплавном заводе имени Л. П. Берия

ЗЕСТАФОН. (Наш корр.) Указом Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Зестафонскому заводу ферросплавов присвоено имя товарища Л. П. Берия. В связи с этим на заводе на днях состоялся большой митинг.

Указ Президиума Верховного Совета Грузинской ССР о присвоении заводу имени Л. П. Берия зачитал выступивший на митинге секретарь Зестафонского райкома партии тов. С. Сакварелдзе.

Директор завода т. В. Кекелидзе в своем выступлении говорил о том, что в годы войны завод работал бесперебойно, с честью выполнял задания фронта. Ведущий пех — плавильный — не раз завоевывал звание лучшего в стране пеха ферросплавов, получал переходящие Красные знамена и премии. Правительство высоко оценило самоотверженную работу заводского коллектива: 45 работников завода награждены орденами и медалями; медалями «За оборону Кавка-

Итоги смотра художественной самодеятельности трудовых резервов

19 октября в Москве состоялось совещание участников всесоюзного показа художественной самодеятельности ремесленных и железнодорожных училищ и школ ФЗО.

С сообщением об итогах смотра выступил член коллегии тов. Воронков.

Показ самодеятельности учащихся ремесленных училищ и школ ФЗО прошел на высоком идейном и художественном уровне. Особенно успешно выступили художественные коллективы Москвы, Ленинграда, Куйбышева, Украины, Грузии. Высокую оценку

Сегодня, в 8 часов вечера, в Тбилиском ордена Ленина Государственном театре оперы и балета им. З. Палиашвили состоится торжественное заседание партийного, советского и профсоюзного актива гор. Тбилиси, посвященное столетию со дня смерти великого грузинского поэта Николая Бараташвили

УКАЗ Президиума Верховного Совета СССР

Об утверждении состава Центральной избирательной комиссии по выборам в Верховный Совет СССР

На основании ст.ст. 36 и 37 «Положения о выборах в Верховный Совет СССР», утвердить Центральную избирательную комиссию по выборам в Верховный Совет СССР в составе следующих представителей общественных организаций и обществ трудящихся:

Председатель Центральной избирательной комиссии Музнецов Василий Васильевич — от Всесоюзного Центрального Совета Профессиональных Союзов.

Заместитель председателя Центральной избирательной комиссии Бруевич Николай Григорьевич — от Профессионального союза работников высшей школы и научных учреждений.

Секретарь Центральной избирательной комиссии Шаталин Николай Николаевич — от Профессионального союза работников политико-просветительских учреждений.

Члены Центральной избирательной комиссии: Попов Георгий Михайлович — от московской коммунистической организации,

Музнецов Алексей Александрович — от ленинградской коммунистической организации,

Абушенко Клавдия Амосовна — от Профессионального союза рабочих и служащих совхозов Белорусской ССР,

Тихонов Николай Семенович — от союза советских писателей,

Михайлов Николай Александрович — от Всесоюзного Ленинского Коммунистического Союза Молодежи,

Покровский Александр Иванович — от Центрального Совета Общества содействия обороне и авиационно-химическому строительству в СССР (Осоавиахим),

Пылаева Нина Андреевна — от колхозников колхоза «Красный путевод» Калининской области,

Сердюк Зиновий Тимофеевич — от киевской коммунистической организации,

Головатый Феропонт Петрович — от колхозников колхоза «Стахановец» Саратовской области,

Шуванина Таисия Ивановна — от рабочих, служащих и инженеров хлопчатобумажной фабрики имени рабочего Федора Зиновьева (г. Иваново),

Шаталин Алексей Леонтьевич — от рабочих, служащих и инженеров Магнитогорского металлургического комбината имени Сталина,

Юсупов Усман — от узбекской коммунистической организации.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР М. КАЛИНИН.

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР А. ГОРКИН.

Москва, Кремль. 20 октября 1945 г.

15 ЗАСЕДАНИЕ СОЮЗНОЙ КОМЕНДАТУРЫ БЕРЛИНА

БЕРЛИН. 18 октября. (ТАСС). Сегодня под председательством французского команданта бригадного генерала де Бомен состоялось пятнадцатое заседание союзной комендатуры Берлина.

В связи с тем, что генерал-полковник Горбатов призван исполнять другие обязанности, на должность советского команданта города Берлина назначен генерал-лейтенант Смирнов. До последнего назначения он работал заместителем генерал-полковника Горбатова и принимал активное участие в решении вопросов, обсуждавшихся на заседаниях союзной комендатуры города Берлина.

Перед началом заседания союзных командантов генерал-полковник Горба-

тов простился со своими коллегами и обратился к присутствующим с речью.

На заседании было решено ликвидировать в Берлине военный музей «Пейхауз», являющийся символом немецкого милитаризма и коллекцией военных трофеев, добытых грабжами и разбоем.

Команданты приняли важные решения, касающиеся продовольственного снабжения Берлина.

Союзные команданты передадут на склады магистрата, кроме текущих поставок, такое количество продуктов, которое позволит иметь не снижающийся 15-дневный запас.

Запасы картофеля будут сделаны с учетом потребности населения Берлина до 6 апреля 1946 года.

ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

ОТТАВА. 17 октября. (ТАСС). По сообщению корреспондента агентства Бюнавид пресс из Вьенны, 16 октября там открылась конференция Объединенных Наций по вопросам продовольствия и сельского хозяйства.

ОБНАРУЖЕНИЕ СПИСКА ТАЙНЫХ ЧЛЕНОВ ГИТЛЕРОВСКОЙ ПАРТИИ

ЛОНДОН. 19 октября. (ТАСС). Корреспондент газеты «Дейли экспресс» сообщает из Франкфурта-на-Майне, что обнаружен полный список английских граждан, бывших тайными членами гитлеровской партии. «Гитлер» — пишет корреспондент, — рассчитывал, что эти люди помогут ему управлять Англией в случае удачного вторжения.

ПОСЛЕ ВЫНЕСЕНИЯ ПРИГОВОРА КВИСЛИНГУ

ОСЛО. 20 октября. (ТАСС). Норвежское информационное бюро передает, что Квислинг, который приговорен к смертной казни и кассационная жалоба которого была отклонена верховным судом, появился 18 октября в суде в качестве свидетеля. С него были сняты показания по делу бывшего «министра» марionетного «правительства» Норвегии в годы оккупации.

ХОД ДЕМОБИЛИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКОЙ АРМИИ

НЬЮ-Йорк. 20 октября. (ТАСС). По сообщению агентства Юнайтед пресс, выступая в сенатской комиссии по военным делам, помощник начальника генерального штаба бригадный генерал Берри заявил, что к 15 октября в составе американской армии оставалось 6,990 тысяч человек, из них 1,930 тысяч человек в районе Атлантического океана, 2,010 тысяч — во всех районах Тихого океана, 3,050 тысяч — в Соединенных Штатах. Как полагают, в ноябре будет демобилизовано 1,100 тысяч человек.

ПРИКАЗ ДЕ ВАЛЕРА О НАКАЗАНИИ ИРЛАНДЦЕВ, СЛУЖИВШИХ В АНГЛИЙСКОЙ АРМИИ

ЛОНДОН. 19 октября. (ТАСС). Премьер-министр Эйр де Валера издал приказ о наказании 4 тысяч человек, служивших в армии Эйр и «дезертировавших» в английские вооруженные силы. Эти лица, согласно приказу, в течение семи лет не будут приниматься на государственную службу в Эйр, не будут пользоваться пособием по безработице и будут лишены права получать всякую работу, оплачиваемую из государственных фондов.

Классик грузинской поэзии

Николай Бараташвили погиб в расцвете творческих сил, не успев многое досказать. Но и то, что успел дать его поэтический гений, оставило глубочайший след в развитии новой грузинской литературы.

В своем творчестве Бараташвили запечатлел исторический момент приобщения своего народа к духовному прогрессу нового человечества. Глубина мысли, широта художественного диапазона, совершенство поэтического мастерства — вот чем характерно ценнейшее наследие, оставленное нам великим поэтом.

В орбиту своего художественного творчества Бараташвили включил почти все актуальные проблемы романтизма лирического течения и разрешил их в глубоко проработанных философских ответах. Величайший грузинский лирик, глубоко прочувствовавший музыку мировой романтической поэзии, он привнес в свое национальное творчество независимую и оригинальную самобытность и занял первостепенное положение в ряду таких выдающихся грузинских поэтов-романтиков, какими были его современники Александр Чавчавадзе и Григорий Орбелиани.

Бараташвили первым развенчал отжившие литературные традиции и наметил новые пути грузинской поэзии. Автор «Мерани» — поэтический выразитель прогрессивных идеалов своего времени. С политическим волюнтаризмом он увязывал великую идею национального освобождения. Самолюбивый дух поэта не мог мириться с мрачной действительностью. Еще в юные годы он бросил вызов тираническому царству самодержавия, печальным взором окидывает мир и переживает глубокие душевные муки.

Мятельная душа поэта, обреченного жизнью на трагическое одиночество, создает высокий идеал духовной красоты, который с большой выразительностью рисуется в письмах Бараташвили к его другу Майко Орбелиани. Действительность жестоко разбивает этот идеал, чуждый социальной среде поэта. В его сердце вселяется злой демон.

Поэт обращается к нему: «Скажи, кто звал тебя, судьбы моей злой гений, Чтоб жизнь мою навеки отравить, Чтоб мир моей души сменить, И веру детских лет навеки разрушить».

всепобеждающий его оптимизм помогает ему видеть мудрость земную в утверждении жизни, в готовности к самопожертвованию во имя блага родины, во имя счастья людей.

Самым совершенным образцом лирического гения Бараташвили является его «Мерани». Можно без преувеличения сказать, что «Мерани» стало любимейшим стихотворением грузинского народа. В нем Бараташвили раскрывает историческую судьбу грузинского народа, воспевает его непреклонную волю к борьбе к национально-социальному освобождению.

В «Мерани» глубоко отражена трагическая судьба личности в старом, закрепощенном мире. Бараташвили создает благородный образ героя-патриота, сметающего на своем пути все преграды к достижению высоких идеалов.

Поэт не смиряется перед жестокой судьбой, он вступает с нею в решительный поединок:

«Несишь, Мерани, мой конь крылатый, умчись вместе за грань судьбы, Твой всадник не был пленником рока, и с ним, как прежде, жаждет борьбы».

Неравная борьба с черными силами не страшит героя, прирак смерти не пугает его.

«Пусть не усну я в земле отчизны, среди старинных могильных плит, Пусть дорога мои останки слезой печальною не окропит, Мне чёрный ворон вырвет яму в краю безвестном, в пустых полях И вихрь бездомный, с плачем и воем песком засыплет мой бедный прах».

В последних строках «Мерани» слышится гордая уверенность борца, что самоотверженный его подвиг не пропадет даром, что борьбой с темными силами он проложит будущим поколениям путь к счастью, к грядущему светлому дню.

«Безумных сил твоих не пропадет затура, И не заглохнет путь, пропуганный тобой: Им облегчу я путь грядущий для собрата, Им облегчу борьбу грядущему с судьбой!»

восторженном гимне родным горам и долинам Бараташвили присоединяет свой поэтический голос к голосу гениального Руставели, в бессмертной поэме которого впервые в грузинской поэзии прозвучала песня гармонии человека с природой.

В центре поэмы «Судьба Грузии» выступает, как символ героического прошлого грузинского народа, мужественный полководец царь Ираклий II, который перед знаменитой Криванской битвой обращается к своим воинам с глубоко проникновенными, патристическими словами:

«Нам предстоит с врагом борьба, И знайте, что в бою суровом Решится Грузин судьба. Сражаться буду я, как воин, Среди вас в неистовом бою, И будет ясно, кто достоин, Кто любит родину свою».

Ираклий II изображается в поэме светлым ореолом национальной славы, таким, каким он жил в патристическом воображении своего народа: мудрый царь, народный герой, дальновзоркий политик.

С большой художественной правдивостью передаются в поэме раздумья Ираклия II о судьбах своей страны.

Глубоко аналитическая история своей родины, высокое поэтическое мастерство, национально-прогрессивные тенденции автора выдвинули это произведение в ряд лучших образцов исторического жанра. Поэма эта, несомненно, способствовала развитию поэтического эпоса в грузинской литературе XIX века.

К глубоко волнующей теме судьбы своей страны Бараташвили возвращается в стихотворении «На могиле царя Ираклия». Поэт с благоговением преклоняет голову перед тельцем царя, провидевшего счастье своего народа в соединении его судьбы с судьбой русского народа.

В творчестве Бараташвили глубоким лиризмом овеян не только внутренний мир человека, но и природа. О Бараташвили можно сказать словами Баратынского: «С природой одной он жизнью дышал».

Имя Бараташвили можно поставить в ряд с такими гигантами мировой поэзии, как Байрон и Шелли, Пушкин и Лермонтов.

Великому грузинскому поэту был рожден мятельный дух этих поэтических вождей прогрессивного романтизма русской и западно-европейской литературы, и в то же время ему была чужда пассивно-созерцательная философия немецкой консервативной романтической школы. Поэт глубокой мысли, Бараташвили никогда не бывает отвлеченным. Какие бы сложные философские проблемы он ни ставил в своих стихах, от них всегда веет живым дыханием жизни. Его поэтические строки полны глубочайшего чувства и возлюбленности.

Бараташвили создал новую грузинскую поэзию, обогатив её достижениями русской и западно-европейской художественной культуры. Опираясь на богатейшие традиции многовековой грузинской поэзии, поэт-новатор широко раздвинул границы родного словесного искусства и возвел его на высоту мирового значения.

Н. Бараташвили с гениальной художественной силой выразил чаяния и стремления лучших людей своей эпохи — своего народа. Поэт поражает необычайным богатством и поэтической чистотой своего внутреннего мира. Лирическая сила его поэзии волнует нас и сегодня, она не перестает вызывать к идеалу, к совершенству духовной красоты человека.

Цельный век отделяет нас от того дня, когда умер Бараташвили, но автор «Мерани» ныне стал еще ближе и дороже грузинскому народу.

Поэзия Бараташвили с особой силой звучит в великую сталинскую эпоху, в дни исторических побед нашей страны над черной реакцией фашистских поработителей. Наш народ с любовью и гордостью чтит память своего духовного предка, прокладывавшего своим песнями путь к свободе, к торжеству идеалов прогрессивного человечества.

Георгий АБЗИАНИДЗЕ.



Иллюстрация художника Ш. Цхададзе к поэме Н. Бараташвили «Судьба Грузии». (Юбилейное академическое издание).



НИКОЛАЙ БАРАТАШВИЛИ

У могилы царя Ираклия

Склоно колени я, царь и герой маститый, И, помянув тебя, пролью слезу на плиты: Ужель не оживет твоя святая тень, Чтоб новой Грузии увидеть светлый день?

Высокий чту завет, у смертного предела Тобой оставленной стране осиротелой! Все помысли твои в дела претворены, Чтоб сладкий плод вкушали могли твои сыны.

Судьба изгнанникам дала изведать муку, Но песни они несут отчизне и науку. И животворный дух, храня высокий пыл, Лыды севера своим пылаем растопил.

Неопеченный сев воспринял отчим краем, И он обрадует обильным урожаем! Где властвовала грузин лишь силою клинка, Уже взялась за руль спокойная рука!

Отныне Каспия нас не страждет приливом, Бессильные смутить покой страны счастливой. И море Черное несёт не паруса врагов, А братьев, близких нам, под наш любезный кров.

Мир праху твоему, герой непреодолимый, Последний наш оплот, годами освещенный! Грузин постиг теперь, что благо ты принес, И он гробницу чтит, что создана из слез!

Перевод Георгия ЦАГАРЕЛИ.

Чинара

Стройна, на скалистой вершине чинара стоит молодая, Ветвиста, воздушна, прекрасна, прохладу вокруг разливая. Листья ее слушая шелест, отгадно мечтать здесь под тенью, Под рокот воды предавая все горести мира забвенью.

Кура мчится с шумом, чинару качает стремительный вестер, Мечтаешь, внимаю том звукам, и все забываешь на свете. Есть, верю, язык у природы, ее сокровенные речи. Значение тайных речей тех важнее всех прочих наречий.

Как юноша к девушке гордой, Кура припадает к чинаре, Из бедны глухой вырывается, на скалы кидается яро. Но гордо, надменно чинара стоит, на скале возвышаясь, И только верхушкой своею поперечному грустно качаясь.

Качнется чинара, и тотчас Кура отзовется ей стоном, Как будто завывает: «ветру!» о скалы дробит свои волны. Вот так и влюбленный, — тайно, но сильно и вечно страдает, Коль подлинно пламя небесной любви его сердце сжигает!

Перевод Бориса СЕРЕБРЯКОВА.

Моей звезде

Зачем грозил, звезда судьбы моей? Я всё ж люблю твой свет во тьме ночей. Твое и мурное привычно мне мерцание, И трепет сердца, полного страдания.

Не омрачишь судьбу мою в тот миг, Когда накинешь тень на ясный лик. Не знаешь ты, какая радость скрыта В том, что забрежжешь, облаком повила.

В каком обличье ни предстанешь мне, Я всё ж твой блеск узнаю в вышине. Ты свет души, прекрасное светило, Что мне во век услодой сердца было.

Закрился вновь, ясен чем свет зари, И скорбное мне сердце озари. Излей, как встарь, небесное сияние И искрами осыпь омарованья.

Перевод Наты ЧХЕИДЗЕ.

Синий цвет

Цвет небесный, синий цвет. Полобля я с малых лет. В детстве он мне означал Синеву иных начал.

И теперь, когда достиг Я вершины дней своих. В жертву остальным цветам Голубого не отдам.

Он прекрасен без прикра. Это цвет любимых глаз. Это взгляд бездонный твой, Напоенный синевой.

Это цвет моей мечты. Это краска высоты. В этот голубой раствор Погружен земной простор.

Это лёгкий переход В неизвестность от забот И от плачущих родных. На похоронах моих.

Это синий, не густой. Иней над моей плитой. Это синий змийный дым. Мглы над именем моим.

Перевод Бориса ПАСТЕРНАКА.

Е—не, певшей под аккомпанемент фортепиано

Звуки рояля Спервождали Наперерыв Части вокальной Плавный, печальный Речитатив.

Ты мне всё время Слышалась в темноте. Весь я был твой. В смене гармоний В гулкой погоне Их за тобой.

Мало по малу Ты распрямляла Оба крыла И без остатка Каждому складкой В небо пыла.

Каждым изгибом Выгнутым дымом Черных бровей, Линией шеи, Бездною всею Муки моей.

Перевод Бориса ПАСТЕРНАКА.



Обложки различных изданий произведений Николая Бараташвили.

Дерзновенный ум поэта стремится к выходу из беспросветного окружения, ищет ключ к человеческому счастью. Внутренние духовные силы поднимают поэта на борьбу с злым гением, обманувшим его лучшие надежды. Он отгоняет от себя его мрачный прирак: «Прочь от меня, злой дух!».

В этих строках слышится первый аккорд той героической симфонии, которую затем Бараташвили развернул в своем бессмертном «Мерани». Это — первый протест против власти судьбы, против чуждого поэту фаталистического миропонимания.

Поэтическое творчество Бараташвили отмечено печатью глубоких философских раздумий. Еще шестнадцатилетним юношей он в своем лирическом шедевре «Сумерки на Мтацминда» стремится приоткрыть космическую завесу, чтобы познать тайники природы.

«Какой красой была овеяна природа! О, небо, образ твой в груди неизгладим. Как прежде, рвется мысль под купол небосвода. Как прежде, падает, расставая перед ним».

(Перевод Б. Пастернака).

В этом стремлении поэта к познанию мира находит свое отражение идея, владевшая людьми XIX века, — о власти знания над природой.

Философская жажда познания мира — один из главных мотивов стихотворения «Сумерки на Мтацминда». Но с такой же силой в этом стихотворении чувствуется и другое: разлад поэта с современной ему действительностью.

Между мечтой поэта и жестокой действительностью лежит пропасть. Поэт предаётся скорбным думам. Его дух, выражаясь словами Шелли, но Байрона, «содет в черной впаде». Но даже и в эти минуты таящихся размышлений он устремляется навстречу заре и в этом устремлении обретает источник духовного возрождения:

«Когда на сердце ночь, меня к закату тянет. Он сумеркам души сочувствующий знак. Он говорит: «Не плачь. За ночью день настанет. И солнце вновь взойдет. И свет разгонит мрак».

(Перевод Б. Пастернака).

Эта вера в грядущий рассвет, в торжество светлого начала неизменно сопутствует размышлениям поэта-романтика.

Для Бараташвили жизнь была не простой задачей, он глубокомысленно воспринимал каждое явление. В стихотворении «Раздумья на берегу Курь», склонившись, как Данте на берегу Маллеболы, он ставит проблемы бытия и небытия, и опять-таки

«Мерани» Бараташвили — поэтический гимн могучему духу человека, его неустанной борьбе за торжество свободы, разума, справедливости.

В художественном наследии Николая Бараташвили особое место занимает широкое эпическое полотно, созданное им в 1839 году — поэма «Судьба Грузии». В этом произведении воспринимается трагический эпизод государственной жизни Грузии XVIII века — нашествие полчищ иранского шаха Ага-Магомед хана на Тбилиси в 1795 году.

В «Судьбе Грузии» увлекает волнующее повествование об исторических событиях, о героических делах грузинского народа, о заветном страхе в борьбе с чужеземными захватчиками.

Волнующие картины борьбы своего народа поэт рисует на фоне величественной природы Грузии. В строках поэмы одухотворяются формы и краски родного пейзажа, показывается внутренний мир грузинского народа, умеющего радоваться и глубоко воспринимать жизнь, чувствовать природу. В



★ Дом в Тбилиси по улице Чхакрашвили, № 17, в котором жил Н. Бараташвили с 1841 по 1845 гг. Внизу — установленная на доме мемориальная доска. Фото Р. Акопова. ★

საზოგადოებრივი მუზეუმი
ნიკოლოზ ბარათაშვილის
1841 — 1845 წწ.
აქედან იყო ნიკოლოზ ბარათაშვილი
1841-1845 წწ.

В воскресенье, 21 октября, в 3 часа дня, в помещении Государственного литературного музея Грузии (ул. Джорджанишвили, № 8) состоится открытие юбилейной республиканской выставки, посвященной 100-летию со дня смерти Николая Бараташвили.

ПЕВЕЦ РОДНОЙ ЗЕМЛИ

Сегодня мы празднично отмечаем столетие жизни высокой и чистой поэзии великого грузинского лирика Бараташвили. Галба века отделяет нас от тех дней, когда в пылающей

душе поэта рождались вдохновенные слова, полные любви, сострадания к родине и человеку.

Мы — люди иного времени, иной эпохи. Но всё истинно высоко-человеческое неотделимо от нашего миро-созерцания.

В этом — духовное величие советского человека. В этом — духовная мощь народа, вершины культуры которого прочно зиждятся на основанной, заложеном великими предшественниками.

В дни величайшей Победы, одержанной Советом Советских Социалистических Республик в битве с фашистской Германией и Японией, сказались все несравненное превосходство культуры, морали, нравственности советского человека.

Советский народ героически спас мировую цивилизацию от гибели. Осенние величайшими идеями, мы не знали колебаний в своей борьбе за освобождение поработенных народов.

Отныне человечество будет преклоняться перед величайшим подвигом, который совершили советские

народы во имя самых благородных целей жизни на земле. Человек сталинской эпохи гордо несёт знамя своих великих завоеваний.

В дни потрясающих битв голоса советских поэтов звучали с особенной силой. Они приносили в сердца бойцов, порождая вдохновение боя, уверенность в победе, любовь к социалистическому отечеству.

И советские поэты, достигшие вершины своего мастерства, всегда знали — на какое мощнейшее основание культуры всего народа опирается их бессмертное искусство.

Отмечая столетнюю дату со дня смерти великого грузинского лирика Бараташвили, мы говорим о столетии жизни в сердце народа тех благородных чувств, которые пробуждали слова его, рождённые в чистой и высокой любви к своей родине и к своему народу. И мы говорим о высоком поэте, о высоких чувствах, о вершинах культуры, на которых прочно отныне утвердился всем своим героическим путём великий советский человек.

Ибо, разве не в служении человеку вознамерилась поэзия. И чем выше вершина, на которой утвердился человек, тем значительнее поэзия, возпевающая этого человека.

ВАДИМ КОЖЕВНИКОВ.

ВЕЛИКИЙ РЕАЛИСТ

Наверное это сравнение уже делалось, и я повторю только чужое мнение, но из русских поэтов Бараташвили напоминает больше всего Баратынского.

В обих случаях перед нами творчество, охватывающее картины природы и случаи жизни в некоторой идеализации, свойственной веку, и какой-то веку несвойственный, ускользающий, горячий припадок.

Это — черта той оригинальности, о которой говорил Пушкин в приложении к Баратынскому, сводя её к постоянному присутствию мысли у последнего; и замечательно, что именно она, а не какое-нибудь частности, рассеянные в тексте, заставляют нас видеть картины и сцены, в тексте не названные, но ярко открывающиеся в глубине за ним, по непродолимым законам, которым одинаково подчиняются деятельность художника и глаза потомков.

Это делает Бараташвили реалистом в большей степени, чем привыкли думать, и позволяет простучать сквозь лобные его отвлеченные черты биографии, бытовому колориту, внешню живого обихода.

Его стихотворения, даже самые созерцательные, очень драматичны и несут тот личный отпечаток, который заставляет подозревать за каждой мыслью какое-то реальное происшествие, её побудившее.

БОРИС ПАСТЕРНАК.

